



# TUSON<sup>®</sup>



## DUGATTYÚS KOMPRESSZOR

130002 • 130017 • 130024



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Az első használat előtt tölts fel az olajat !!!  
Lásd az OLAJ és az ELSŐ INDÍTÁS pontokat.**

*Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és ismerkedjen meg ezzel az eszközzel. Tartsa be a használati utasításokat és fordítson figyelmet a berendezés működésével kapcsolatos korlátozásokra és lehetséges kockázatokra.*

[www.magg.cz](http://www.magg.cz)

# BEVEZETŐ

A kompresszor kizárólagosan hobbi, barkács magánfelhasználók számára készült, az alábbi célra:

- A sűrített levegővel működő szerszámokhoz szükséges sűrített levegő előállítás. Minden ettől eltérő felhasználás kifejezetten tilos, rendeltetésellenes használatnak minősül. A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő sérülésekért, károkért nem vállal felelősséget. Lehetséges példák a rendeltetésellenes vagy hibás használatra:
- A kompresszor használata a rendeltetésétől eltérő célokra;
- A használati útmutató biztonsági előírásainak és utasításainak, valamint a szerelési, használati, karbantartási és tisztítási utasításoknak a figyelmen kívül hagyása
- A kompresszor használatához szükséges különleges és/vagy általánosan érvényes balesetmegelőzési, foglalkozás-egészségügyi vagy biztonságtechnikai előírások figyelmen kívül hagyása;
- Olyan tartozékok vagy pótalkatrészek használata, amelyek nem alkalmasak a kompresszorhoz;
- A kompresszor módosítása;
- A kompresszor javítása nem a gyártó vagy nem szakember által;
- A kompresszor kereskedelmi, kisipari vagy ipari használata;
- A kompresszor kezelése vagy karbantartása olyan személyek által, akik nincsenek tisztában a kompresszor használatával és/vagy nem ismerik a vele járó veszélyek

## TECHNIKAI ADATOK

|                        |                                     |               |                      |
|------------------------|-------------------------------------|---------------|----------------------|
| Termék rendelési száma | 130002                              | 130017        | 130024 két dugattyús |
| Légtartály térfogata   | 24 l                                | 50 l          | 50 l                 |
| Tipus                  | Olajos kenés közvetlen meghajtással |               |                      |
| Tápfeszültség          | 220 – 240 V, 50 Hz                  |               |                      |
| Névleges teljesítmény  | 1,5 kW (2 HP)                       | 2,2 kW (3 HP) |                      |
| Névleges fordulatszám  | 2 850 ford./perc                    |               |                      |
| Áram                   | 16,0 A                              |               |                      |
| Löktérfogat            | 180 l/min.                          | 350 l/min.    |                      |
| Maximális nyomás       | 8 bar                               |               |                      |
| Kivezetés              | Univerzális gyorscsatlakozó         |               |                      |

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 1. Tartsa rendben a munkaterületet.

- Munkavégzésnél a rendtelenség baleset forrása lehet.

### 2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.

- A kompresszort ne tegye ki eső hatásának.
- Nedves, párás helyen ne használja a kompresszort.
- Gondoskodjon a munkahely jó megvilágításáról.
- Tűz- és robbanásveszélyes helyen ne használja a kompresszort.

### 3. Óvja magát áramütés ellen.

- Ne érjen földelt részekhez (pl. csövek, radiátor, villanytűzhely, hűtőkészülék).

### 4. Másokat ne engedjen a közelbe.

- Ne engedje másoknak, különösen gyermekeknek ne, hogy megfogják a kompresszort vagy a hálózati csatlakozóvezetékét. Tartsa őket távol a munkaterülettől.

### 5. Tárolja biztonságosan a kompresszort.

- A nem használt kompresszort száraz elzárt helyiségben, gyerekek által nem elérhető helyen állítsa le.

### 6. Ne terhelje túl a kompresszort.

- A megadott teljesítményhatárokon belül jobban, biztonságosabban működik.

### 7. Viseljen megfelelő munkaruhát.

- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert, amely beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- A szabadtéri munkálatokhoz ellenálló lábbeli ajánlott.
- Hosszú haj esetén hajhálót kell viselni.

### 8. Használjon védőfelszerelést.

- Viseljen védőszemüveget.
- Porral járó munkák esetén viseljen légzőmaszkot.

### 9. Ne használja a hálózati csatlakozóvezetékét olyan célokra, amelyekre az nem való.

- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Hőtől, olajtól és éles szélektől óvja a kábelt.

### 10. Ápolja gondosan a kompresszort.

- Tartsa tisztán a kompresszort, hogy az megfelelően és biztonságosan működhessen.
- Tartsa be a karbantartási előírásokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a kompresszor hálózati csatlakozóvezetékét és csatlakozódugóját, és ezek megrongálódása esetén minősített szakemberrel javíttassa meg őket.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki.
- A fogantyúk mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.

### 11. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Ha nem használja a kompresszort, karbantartás előtt és szerszámok cseréje előtt.

### 12. Előzze meg a véletlen beindítást.

- Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló a hálózati csatlakozó aljzathoz való csatlakoztatása előtt „OFF 0” (kikapcsolva) pozícióban áll.

### 13. Kültéren használjon hosszabbító kábelt.

- Szabadban csak arra engedélyezett, megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használgon.

### 14. Legyen óvatos.

- Figyeljen arra, amit csinál. Ésszerűen járjon el a munkálatok során. Ne használja a kompresszort, ha dekoncentrált, fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.

### 15. Ellenőrizze nincsenek-e sérülések a kompresszoron.

- A kompresszor további használata előtt a védőberendezések, a kicsit sérült alkatrészek kifogástalan, rendeltetészerű működését alaposan vizsgálatnak kell alávetni.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, nem sérültek-e. A kompresszor kifogástalan működéséhez minden alkatrészt megfelelően fel kell szerelni, a feltételeknek teljesülniük kell.
- A használati útmutató ellentétes rendelkezése hiányában a sérült védőberendezéseket és alkatrészeket elismert szakszervizzel szakszerűen meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni.
- A megrongálódott kapcsolókat az ügyfélszolgálat szervizében kell cseréltetni.
- Ne használja kompresszort, ha rajta a található főkapcsolót nem lehet kivágy bekapcsolni.

### 16. FIGYELEM!

- Saját biztonsága érdekében csak a gyártó által biztosított vagy javasolt vagy a használati útmutatóban engedélyezett tartozékokat és extrákat használja. A használati útmutatóban,

illetve a katalógusban nem megadott vagy javasolt szerszámok és tartozékok használata sérüléshez vezethet.

#### 17. A kompresszor javítását bízva villamos szakemberre.

- A kompresszor megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek. Javításokat csak villamos szakember végezhet, eredeti pótalkatrészek felhasználásával; egyéb esetben a kezelő balesetet szenvedhet.

#### 18. Zajkibocsátás elleni védelem.

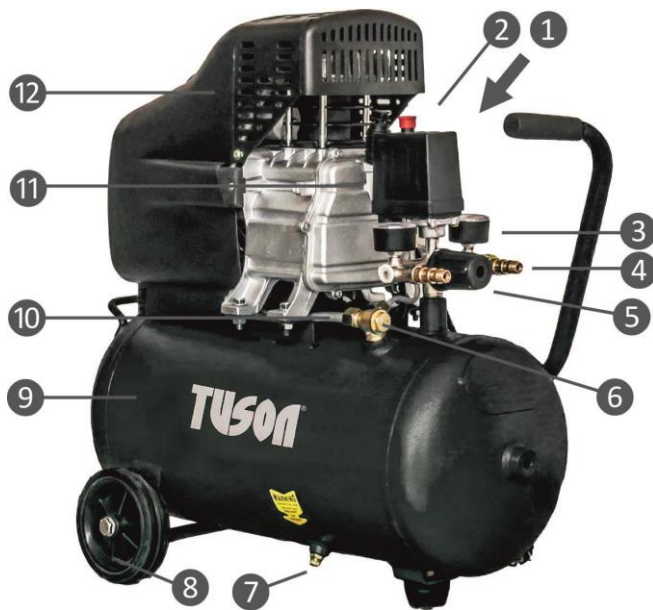
- A kompresszor használata közben viseljen megfelelő hallásvédő eszközt.

#### 19. A hálózati csatlakozóvezeték cseréje.

- Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártóval vagy képzett villanyszerelővel le kell cseréltetni a balesetek megelőzése érdekében

### ÁLTALÁNOS MEGTEKINTÉS ÉS FŐBB ALKATRÉSZEK 130002 • 130017

|                            |                      |
|----------------------------|----------------------|
| 1 Fő kompresszor           | 7 Leeresztőcsap      |
| 2 Nyomáskapcsoló           | 8 Kerék              |
| 3 Nyomásmérő               | 9 Légtartály         |
| 4 Kiömlőszelep             | 10 Leeresztő cső     |
| 5 Nyomásszabályozó         | 11 Biztonsági szelep |
| 6 Egyirányú szelep (sárga) | 12 Ventilátor fedele |



### ÁLTALÁNOS MEGTEKINTÉS ÉS FŐBB ALKATRÉSZEK 130024

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 Szívószelep                | 8 Manométer                  |
| 2 Nyomás tartály             | 9 Szállítási fogantyú        |
| 3 Kerék                      | 10 Biztonsági szelep (sárga) |
| 4 Kondenzátum leeresztő dugó | 11 Bekapcsoló / kikapcsoló   |
| 5 Láb                        | 12 Olajsint jelző            |
| 6 Gyorscsatlakozó (kimenet)  | 13 Olajleeresztő dugó        |
| 7 Nyomásszabályozó           | 14 Túlterhelés kapcsoló      |



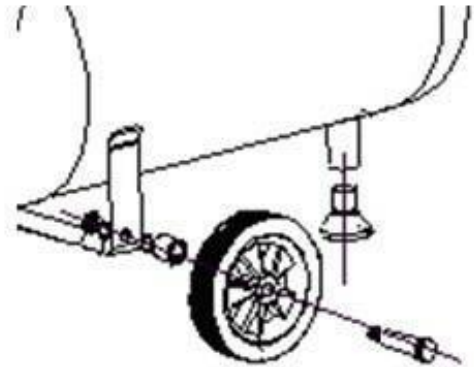
### ÖSSZESZERELÉS

Ez a kompresszor a felhasználást előtt igényel pár szerelési feladatot.

Keresse meg a kiegészítő csomagot melynek tartalmaznia kell:

1. Kerekek és tengelykészletek
2. Gumi dugó
3. Légszűrő
4. Olajlégtelenítő dugó
5. 1 flakon olaj

- Csatlakoztassa a kerekeket a géphez a tengelykészlet segítségével és helyezze be a gumidugót a tartály alján lévő kupakba.



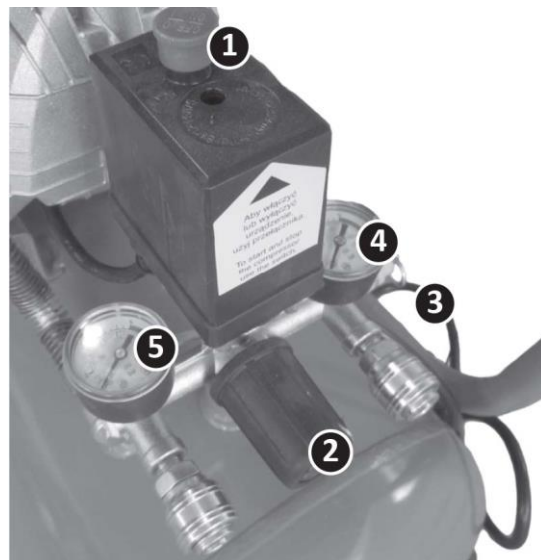
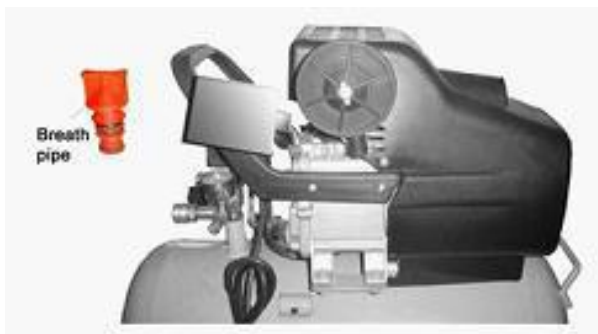
- Helyezze be a légszűrőt a kompresszor hengerfejébe.
- Keresse meg a műanyag porfogó dugót az olajlégtelenítő nyílásban és távolítsa el, hogy a légtelenítő nyílás szabad legyen.
- Az 130024 készülék esetében távolítsa el a műanyag dugót a kompresszor tetején és telepítse az olajnyomás-kiegyenlítőt.

### OLAJ

**FIGYELMEZTETÉS A KOMPRESSZOR OLAJJAL EGYÜTT VAN SZÁLLÍTVA AMIT A KIEGÉSZÍTŐ CSOMAGBAN TALÁLNAK.**

Ellenőrizze a szivattyú olajsintjét a szokásos módon.

Öntsön olajat az olajleeresztő nyíláson keresztül, amíg el nem éri az ablakban lévő piros jelzést.



- ① Tápkapcsoló
- ② Nyomásszabályozó
- ③ Biztonsági szelep
- ④ Vezérlő kijelző
- ⑤ Tank állapotjelző

#### FIGYELEM

A készülék be- és kikapcsolásához használja a piros gombot, ne a hálózati dugót. Bekapcsolás és kikapcsolás a hálózati dugó aljzatához történő csatlakoztatásával károsíthatja a motort.

## ÜZEMELTETÉS

- A tartályban lévő nyomást egy nyomáskapcsoló vezérli.
- A maximális nyomás elérésekor a nyomáskapcsoló aktiválódik és a motor kikapcsol. Utána a levegőfogyasztás következtében a nyomás fokozatosan csökken a beállított értékre és a nyomáskapcsoló újra bekapcsolja a motort
- A kompresszor üzemeltetőjének tisztában kell lennie ezzel hogy a motort a ciklikusan fog működni a kompresszor használata közben.
- A maximális és a minimális nyomást a gyártó határozza meg és nem szabad megváltoztatni.
- Használhat közvetlen kimenetet vagy szabályozott kimenetet. A szabályozott kimenet nyomása változtatható vezérlőgomb forgatásával. Forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányban így növelheti a nyomást és az óramutató járásával ellentétes irányba pedig csökkenteni fogja a nyomást.

### Olajcsere

Az olaj leeresztése előtt válassza le a kompresszort az áramellátásról, ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzataból. Hagyja teljesen lehűlni a kompresszort. Légtelenítse a kompresszort a csatlakoztatott, sűrített levegővel működő szerszámon keresztül. Készítsen elő egy felfogóedényt a fáradt olaj összegyűjtéséhez. Lazítsa meg az olajleeresztő csavart. Szükség esetén billentse meg enyhén a kompresszort és eressze az olajat a felfogóedénybe. Csavarozza vissza az olajleeresztő csavart a kompresszorra és jól húzza meg. Töltse fel friss olajjal a kompresszort. Annyit olajat töltsön bele, hogy az olajszint a „max.” és a „min.” jelzés között legyen. Majd csavarozza be az olajáró dugót ismét az óramutató járása irányában az olajtöltő nyílás menetébe.

**Ajánlott kompresszorolaj:** Használjon SAE30 olajat 10 ° C feletti hőmérséklet esetén, és SAE10 olajat 10 ° C alatti hőmérséklet esetén.

## ELSŐ KEZDETÉS

- Ellenőrizze, hogy a készülék stabil és jól van-e pozicionálva szellőztetett száraz helyen.
- Ellenőrizze, hogy a leeresztő szelep zárva van-e és zárva van-e a levegőnyílás minden nyílása zárva van.
- Soha ne telepítse a kompresszort nedves vagy nedves körülmények között környezetet. A helyiség, ahol a kompresszort használja jól szellőztetni, por-, sav-, gáz-, robbanásveszélyes keverékek vagy más robbanóanyagok.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati csatlakozóhoz és indítsa el a kompresszort húzza a piros gombot.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.

## MEGHIBÁSODÁSOK ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

| Probléma   | Ok  | Megoldás  |
|--|---|---|
| A kompresszor nem indul  | Nincs hálózati feszültség.                                | - Ellenőrizze a hálózati csatlakozóvezetékét, a hálózati csatlakozódugót, a biztonsági szelepet és a hálózati aljzatot.   |
|  | Túl alacsony a hálózati feszültség.                       | - Biztosítsa, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a típustáblán feltüntetett adatokkal.<br>- Kerülje a túl hosszú hosszabbító kábelt.<br>- Csak olyan hosszabbító kábelt használjon, melynek elegendő az érátmérője. |
|  | Túl alacsony a környezet hőmérséklete.                    | - Ne használja a kompresszort, ha a környezet hőmérséklete nem éri el az +5 °C-ot.  |
|  | Túl kevés olaj van a forgattyúházban.                     | - Ellenőrizze az olajsintet és szükség szerint töltsse fel az „Olaj betöltése/cseréje” című fejezetben leírt módon.   |
|  | Túlmelegedett a motor. A túlterhelés védelem aktiválódott | - Hagyja lehűlni a motort, szükség esetén szüntesse meg a túlmelegedés okát.<br>- Állítsa vissza túlterhelés védelem visszaállító (Reset) gombját a „Túlterhelés védelem” fejezetben leírt módon.                       |
| A kompresszor nem áll meg. A maximális nyomás elérésekor a biztonsági szelep automatikusan működésbe lép | A kompresszor hibás.                                      | - A kompresszor javításához forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy hivatalos szaküzemhez.   |
| Jár a kompresszor, de nem fejlődik benne nyomás.   | Tönkrementek a tömítések.                                 | - Ellenőrizze a tömítéseket.<br>- A sérült tömítéseket szakszervizben vagy az ügyfélszolgálattal cseréltesse ki.  |
|  | A kondenzvíz-leeresztő csap nincs elzárva vagy ereszt.    | - Zárja el a kondenzvíz-leeresztő csapot.<br>- Ellenőrizze a csavarok tömítettségét, szükség esetén cserélje ki őket. Zárja el a kondenzvíz-leeresztő csapot.   |
| A kompresszor működik, a nyomásmérő kijelzi a nyomást, azonban a szerszámok nem működnek                 | A tömlőcsatlakozás nem zár kellően.                       | - Ellenőrizze a sűrített levegős tömlőket és minden csatlakozást szappanos vízzel, és szükség esetén cserélje ki őket.  |
|  | A gyorscsatlakozó nem zár megfelelően                     | - Ellenőrizze a gyorscsatlakozót, szükség esetén cserélje ki.   |
|  | Túl alacsony a nyomásszabályozóval beállított nyomás.     | - Tekerje feljebb a nyomásszabályozót.  |

## KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt kapcsolja ki a kompresszort, húzza ki a fali csatlakozóból, és ürítse ki a levegőt a légtartályból.

Várja meg, amíg a kompresszor teljesen lehűl. Tartsa tisztán a készüléket – rendszeresen törölje nedves ruhával és kissé zsíros szappannal. Ne használjon olyan tisztítószer vagy oldószert, amely károsíthatja a műanyag alkatrészeket. Győződjön meg róla, hogy a készülékbe nem tud víz jutni. A tömlőket és a szóróeszközöket a kompresszorról a tisztítás előtt le kell választani.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Naponta</b>      | - Minden használat előtt ellenőrizze az olajsintet.<br>Engedje le a kondenzátumot a tartályból. Ezt a kondenzátumot ökológiailag el kell megsemmisíteni, olajmaradványokat tartalmazhat.<br>- Ellenőrizze a levegő szivárgást. |
| <b>Hetente</b>      | - Távolítsa el a légszűrő betétet, és szükség szerint tisztítsa vagy cserélje ki. Az eltömődött szűrő csökkenti a kompresszor teljesítményét, ezért rendszeresen tisztítani kell, például alacsony légnyomással.               |
| <b>Havonta</b>      | - Ellenőrizze az egyirányú szelepet ( tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges).<br>- Vigyázat A légtartálynak üresnek kell lennie ehhez a művelethez.<br>- Ellenőrizze biztonsági szelepe a gyűri manuális meghúzásával.  |
| <b>Negyedévente</b> | - Cserélje ki az olajat.<br>- Húzza meg a hengerfej csavarjait.<br>- Tisztítsa meg és ellenőrizze a szelepszerelevényeket, cserélje le a tömítéseket / szelepeket, ha kopottak vagy sérültek.                                  |

## MEGJEGYZÉS ÉS TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- Műszaki változtatások és nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.
- Az importőr kijelenti, hogy regisztrálva van a REMA cégjegyzékben az elektromos és elektronikus hulladékok felhasználása és ártalmatlanítása, visszavételére, a külön gyűjtésére.
- Az általunk szállított termékek megfelelnek 22/1997-es cseh kormányrendelet szerint az EU szabványoknak valamint a biztonsági és egészségügyi követelményeknek. A jótállást és a garanciális javításokat és szolgáltatásokat nyújtja:

PHT a. S., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora, CZ

Tel.: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz

A vonatkozó EU-irányelvek:

2006/42/EC

2014/35/EU

2014/30/EU

Alkalmazott szabványok:

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006 + AC:2009

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2: 1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

A PHT a. s. számára készült • [www.magg.com](http://www.magg.com)



## ES MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



*a 22/1997. sz. törvény 13. §-a szerint.*

*a Cseh kormány 163/2002-es rendeletének 13. §-a szerint*

a 22/1997. sz. törvényrendelt, valamint a Cseh kormány 17/2003-as rendeletének alapján kijelentjük, hogy az általunk szállított termék megfelel az alábbi EU-szabványok biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Gyártó:                  | PHT a.s.  |
| Megnevezés és terméknév: | olaj kompresszor TUSON, typ 130002(ZB2024/BM20-24), 130017(BM20-50), 130024(ZBV50), FR001(ZB2024/BM20-24)   |
| Megnevezés és terméknév: | 2014/30/EU, 2006/95/EC, 2014/35/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  |
| Alkalmazott szabványok:  | EN 55014-1:2006+ A1:2009+ A2:2011<br>EN 55014-2: 1997/A1:2001/+A2:2008<br>EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 1012-1:2010<br>EN 60204-1:2006 + A1:2009 |
| Regisztrációs szám:      | 160403244SHA-V1, 160301918SHA-V1, 151200132SHA-V1,<br>140700718SHA-V1/140700718SHA-001  |
| Kiállító hatóság:        | Intertek Testing Services Shanghai  |
| Megjelenés dátuma:       | 2016, 2016, 2015, 2014  |

Az évszám utolsó két számjegye, amelyben az elektromos készülék megkapta a CE-jelölést: 16, 16, 15, 14

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel az alkalmazandó jogszabályok és / vagy nemzeti biztonsági előírások és előírások által előírt törvényi követelményeknek.

Bármilyen általunk nem jóváhagyott változtatás a terméken ezen nyilatkozat elvesztésével jár.

České Budějovice ban 20.5.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
D.Č. 26056577

Ing. Roman Prokop  
Az Igazgatóság tagja